

## Introduction

### Le palimpseste francophone et la question des modèles

*Lise Gauvin*

7

## Europe et Amériques du Nord

### Le pastiche et la parodie. Instruments de mesure des échanges littéraires internationaux

*Paul Aron*

23

### Le naturalisme de deux romanciers canadiens-français : Laberge et Ringuet

*Réjean Beaudoin*

43

### Généalogie des *Fous de Bassan* d'Anne Hébert

*Gilles Dupuis*

53

### L'autofiction québécoise. Pastiche et mise en abyme chez Catherine Mavrikakis et Nelly Arcan

*Mélikah Abdelmoumen*

65

### Détours, nouvelles « polyphonies ». Le cas de *Seuls* de Wajdi Mouawad

*Dominique D. Fisher*

77

### Une réécriture ambiguë en littérature acadienne. Marguerite Duras et France Daigle

*Raoul Boudreau*

91

### Transtextualité anglo-américaine. *Volkswagen Blues* de Jacques Poulin et *L'Écureuil noir* de Daniel Poliquin

*Lucie Hotte*

105

## Caraïbes et océan Indien

Littérature-monde, francophonie et ironie : modèles de violence et violence des modèles <i>Françoise Lionnet</i>	119
Réflexions sur l'imitation. L'exemple des fables créoles <i>Michel Beniamino</i>	139
Charles Perrault et Léon-Gontran Damas. Une relation parodique <i>Carla Fratta</i>	155
La nouvelle régionaliste créole et l'oscillation des modèles <i>Véronique Corinus</i>	165
Édouard Glissant et Patrick Chamoiseau. Construire un paradigme antillais <i>Dominique Chancé</i>	175
Le double palimpseste de Maryse Condé. <i>Moi, Tituba sorcière... Noire de Salem</i> <i>Ching Selao</i>	189
Figures d'écrivains caribéens. Autofictions d'auteurs haïtiens <i>Yolaine Parisot</i>	203

## Afriques

Subversion et réécriture du modèle romanesque dans <i>Nedjma</i> de Kateb Yacine <i>Charles Bonn</i>	217
La supercherie du <i>Regard du roi</i> de Camara Laye. À quoi sert la critique ? <i>Daniel Delas</i>	229
Réécritures, stratégies de lecture et seuil de tolérance dans <i>Le Devoir de violence</i> <i>Isaac Bazié</i>	241
Le griot comme modèle énonciatif dans <i>Peuls</i> de Monénembo <i>Auguste Léopold Mbondé Mouangué</i>	255
Reprise et détournement d'un stéréotype linguistique. Les enjeux coloniaux et postcoloniaux de l'usage du « petit nègre » dans la littérature africaine <i>Cécile Van den Avenne</i>	263
Bibliographie générale	277